



Team K
Regionalratsfraktionen | Gruppo consiliare regionale
Trentino-Alto Adige/Südtirol

Silvius-Magnago-Platz 6 | 39100 Bozen
Piazza Silvius Magnago, 6 | 39100 Bolzano

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6 GIU. 2025
PROT. N. 2007

2. p. 1 - 2025 - 51

Al Presidente del Consiglio regionale
Roberto Paccher

S E D E

Bolzano, 6 giugno 2025

Interrogazione n. 131/XVII

**Programmazione RAI in lingua tedesca e ladina nel periodo della campagna referendaria
dell'8-9 giugno 2025, con particolare riferimento ai cittadini italiani residenti all'estero
iscritti all'AIRE**

Nei giorni 8 e 9 giugno 2025 si svolgeranno cinque referendum abrogativi su temi di grande rilevanza sociale, giuridica e istituzionale, relativi alla cittadinanza e al lavoro.

La Rai – Radiotelevisione Italiana S.p.A., in base al Contratto nazionale di servizio 2023–2028 stipulato con il Ministero delle imprese e del Made in Italy, è tenuta a garantire, attraverso specifiche convenzioni a prestazioni corrispettive, la produzione e distribuzione di contenuti radiotelevisivi e audiovisivi in lingua tedesca e ladina per la Provincia autonoma di Bolzano, e in lingua ladina per la Provincia autonoma di Trento.

L'articolo 9 del Contratto di servizio ribadisce l'obbligo per la Rai di sostenere l'inclusione sociale e culturale, promuovendo iniziative volte alla valorizzazione delle minoranze linguistiche e garantendo un'informazione politica qualificata anche durante le campagne elettorali e referendarie, in conformità a quanto disposto nella delibera del 2 aprile 2025 della Commissione parlamentare per l'indirizzo generale e la vigilanza dei servizi radiotelevisivi.

Nell'ambito delle convenzioni vigenti, la Rai contribuisce altresì a mantenere vivo il legame tra i cittadini italiani residenti all'estero e il Paese d'origine, valorizzando la cultura, la lingua e le dinamiche politiche italiane, anche attraverso l'informazione sui canali in lingua delle sedi regionali.

Ai sensi dello Statuto speciale di autonomia e delle relative norme di attuazione, è fatto obbligo di garantire tutela effettiva alle minoranze linguistiche storiche presenti sul territorio della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol;

I cittadini italiani iscritti all'AIRE nei comuni della Provincia autonoma di Bolzano aventi diritto al voto nei referendum dell'8-9 giugno sono circa 28.000, una quota significativa dei quali è di lingua tedesca. A questi si aggiungono anche cittadini di lingua ladina, sia nella stessa provincia di Bolzano sia nei comuni ladini della Val di Fassa, in Provincia di Trento.

Tutto ciò premesso,

si interroga la Giunta regionale per sapere:

1. Quali contenitori di informazione istituzionale e comunicazione politica siano stati effettivamente realizzati e trasmessi dalla Rai, nel periodo compreso tra l'indizione dei referendum e il mese di giugno 2025, sui canali in lingua tedesca e in lingua ladina.



Team K
Regionalratsfraktionen | Gruppo consiliare regionale
Trentino-Alto Adige/Südtirol

Silvius-Magnago-Platz 6 | 39100 Bozen
Piazza Silvius Magnago, 6 | 39100 Bolzano

2. Quale sia stata la programmazione in lingua tedesca, trasmessa sui canali RAI dedicati, rivolta ai cittadini italiani residenti all'estero, finalizzata a mantenere vivo il legame con il Paese e con la cultura di origine, con particolare attenzione all'informazione politica durante il periodo della campagna referendaria in corso;
3. Se la Giunta intenda sollecitare la Rai affinché, nell'ambito delle prossime campagne elettorali e referendarie, rafforzi il ruolo delle sedi regionali nella produzione di contenuti di informazione istituzionale in lingua, anche attraverso il potenziamento delle convenzioni con la Presidenza del Consiglio dei ministri previste dal Contratto di servizio.

A norma di regolamento, si chiede risposta scritta.

I consiglieri regionali

Paul Köllensperger

Alex Ploner

Franz Ploner

Maria Elisabeth Rieder



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII. Gesetzgebungsperiode – 2025

Bozen, den 6. Juni 2025

Prot. Nr. 2007/2.9.1-2025-51 RegRat

Nr. 131/XVII

An den
Präsidenten des Regionalrates
Roberto Paccher

A N F R A G E

RAI-Programme in deutscher und ladinischer Sprache während der Kampagne zu den Volksabstimmungen vom 8. und 9. Juni 2025, mit besonderem Augenmerk auf die ins amtliche Verzeichnis (AIRE) eingetragenen, im Ausland ansässigen italienischen Staatsbürger

Am 8. und 9. Juni 2025 finden fünf aufhebende Volksabstimmungen zu Fragen von großer sozialer, rechtlicher und institutioneller Relevanz statt, die die Staatsbürgerschaft und die Arbeit betreffen.

Das staatliche Fernsehen RAI ist auf der Grundlage des mit dem Ministerium für Unternehmen und Made in Italy abgeschlossenen Staatlichen Dienstleistungsvertrags 2023-2028 verpflichtet, durch spezifische Vereinbarungen gegen Entgelt die Produktion und Ausstrahlung von Radio-, Fernseh- und audiovisuellen Programmen in deutscher und ladinischer Sprache für die Autonome Provinz Bozen und in ladinischer Sprache für die Autonome Provinz Trient zu gewährleisten.

In Artikel 9 des Dienstleistungsvertrags wird die Verpflichtung der RAI bekräftigt, die soziale und kulturelle Inklusion voranzutreiben, Initiativen zur Aufwertung der sprachlichen Minderheiten zu fördern und eine qualifizierte politische Information auch während der Wahl- und Referendumskampagnen zu gewährleisten. All dies erfolgt in Übereinstimmung mit dem Beschluss der parlamentarischen Kommission für die allgemeine Ausrichtung und Überwachung der Rundfunk- und Fernsehdienste vom 2. April 2025.

Im Rahmen der geltenden Vereinbarungen trägt die RAI auch dazu bei, die Verbindung zwischen den im Ausland lebenden italienischen Staatsbürgern und ihrem Herkunftsland aufrechtzuerhalten, indem sie die italienische Kultur, Sprache und Politik auch durch Information in den Minderheitssprachen auf den regionalen Kanälen vermittelt.

Laut Autonomiestatut und dessen Durchführungsbestimmungen besteht die Pflicht, die historischen sprachlichen Minderheiten auf dem Gebiet der Region Trentino-Südtirol effektiv zu schützen.

Die im AIRE eingetragenen italienischen Staatsbürger aus Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen, die bei den Volksabstimmungen vom 8. und 9. Juni stimmberechtigt sind, belaufen sich auf ca. 28.000, von denen ein erheblicher Teil deutschsprachig ist. Dazu kommen noch die ladinischsprachigen Bürger sowohl in der Provinz Bozen als auch in den ladinischen Gemeinden des Fassatals in der Provinz Trient.

All dies vorausgeschickt,

**befragen die unterfertigten Regionalratsabgeordneten die Regionalregierung,
um Folgendes zu erfahren:**

1. Welche institutionellen Informations- und politischen Kommunikationsprogramme hat die RAI zwischen der Ausschreibung der Volksabstimmungen und dem Juni 2025 auf den deutsch- und ladinischsprachigen Kanälen produziert und ausgestrahlt?
2. Welche deutschsprachigen Programme für die im Ausland lebenden Italiener wurden auf den entsprechenden RAI-Kanälen ausgestrahlt, um die Verbindung zu deren Herkunftsland und Kultur aufrechtzuerhalten, mit besonderem Augenmerk auf politische Information während der laufenden Volksabstimmungskampagne?
3. Möchte die Regionalregierung im Hinblick auf künftige Wahl- und Referendumskampagnen die RAI auffordern, nicht zuletzt durch den Ausbau der im Dienstleistungsvertrag vorgesehenen Vereinbarungen mit dem Ministerratspräsidium die Rolle der regionalen Kanäle bei der Produktion institutioneller Informationsinhalte in den Minderheitssprachen zu stärken?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

Gez.: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
Paul KÖLLENSPERGER
Alex PLONER
Franz PLONER
Maria Elisabeth RIEDER